

Министерство образования и науки РФ
ГОУ ВПО «Кемеровский государственный университет»
(КемГУ)

Проблемы языка и культуры в гуманитарном образовании

Материалы Международной научно-практической конференции

(Кемерово, 27–28 октября 2011 г.)

Кемерово
2011

УДК 81'1:378
ББК Ш100Я43
П78

Печатается по решению редакционно-издательского совета
ГОУ ВПО «Кемеровский государственный университет»

Редакционная коллегия:

д. филол. н., профессор М. Ю. Рябова (отв. редактор),
д. пед. н., профессор Л. П. Халяпина,
д. филол. н., доцент В. А. Каменева,
канд. филол. н., доцент О. В. Валько,
канд. филол. н., ст. преп. Н. В. Рабкина

Рецензенты:

д. пед. н., профессор института филологин СО РАН Р.Р. Курпешко,
д. пед. н., профессор, заведующая кафедрой иностранных языков КузГТУ Л.С. Зникина

П78 Проблемы языка и культуры в гуманитарном образовании: материалы
Международной научно-практической конференции (Кемерово, 27-28 октября 2011 г.).
– Кемерово: (издательство), 2011. – 400 с.

ISBN 978-5-85119-051-5

В сборник вошли материалы Международной научно-практической конференции «Проблемы языка и культуры в гуманитарном образовании» (Кемерово, 27-28 октября 2011 г.), посвященные исследованию актуальных вопросов лингвистики и лингвокультурологии, межкультурной коммуникации, лингводидактики и методологии современного образования.

Адресован специалистам по гуманитарным наукам: русской и зарубежной филологии, истории языка, когнитивной лингвистике, межкультурной коммуникации, переводоведению, культурологии, методике.

УДК 81'1:378
ББК Ш100Я43

© Авторы докладов, 2011
© ГОУ ВПО «КемГУ», 2011
© ООО ПК «Офсет» 2011

ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЕ И МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОГО ГУМАНИТАРНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

ПОДГОТОВКА ВЫСОКОКВАЛИФИЦИРОВАННОГО СПЕЦИАЛИСТА - БИОТЕХНОЛОГА В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

*О. С. Воеводина,
Удмуртский государственный университет*

Развитие высшей профессиональной школы на современном этапе сопровождается кардинальными преобразованиями. Они связаны, в первую очередь, с необходимостью преодоления противоречий между содержанием подготовки и требованиями к личности будущего специалиста, традиционной организацией образовательного процесса вуза и закономерностями межличностного и межкультурного взаимодействия. Сегодня невозможно решать задачи процесса обучения иностранному языку без включения в него содержания, предусматривающего обучение будущего специалиста с учетом специфики профессиональной деятельности. Владение иностранным языком является важным фактором социально-экономического, научно-технического и общеобразовательного развития любого общества.

Программа вузовского обучения английскому языку зачастую обеспечивает лишь базовую подготовку студентов, не уделяя достаточно внимания их социокультурной адаптивности к современным требованиям специалиста нового уровня, готового к конкурентной борьбе и профессиональному сотрудничеству со специалистами внутреннего и международного пространства. Здесь актуализируется проблема формирования профессиональных знаний и умений, и качеств, необходимых для их реализации. Современная экономическая, политическая, а также ситуация в науке выдвигает принципиально новые требования к профессиональному образованию. Возросшая актуальность обучения студентов биотехнологической специальности иностранному языку связана с ориентацией общества на международные стандарты, требующие более глубоких знаний своей профессиональной деятельности.

Обучение языку специальности на неязыковом факультете носит специфический характер. Если на факультете иностранного языка целью обучения является знание языка, его теоретических основ и практическое владение им, то на факультете медицинских биотехнологий иностранный язык является одной из общеобразовательных дисциплин, и его изучение носит вспомогательный характер, способствуя личному и профессиональ-

ному становлению специалиста. Следовательно, обучение студентов должно строиться так, чтобы они приобрели не только навыки и умения владения профессиональным английским языком. Обучение должно способствовать специальной подготовке, целенаправленно формировать отдельные умения и навыки управленческой культуры, культуры делового и повседневного общения, знания нюансов межкультурного общения, которые будут влиять на эффективность профессиональной деятельности специалиста [1, 99].

В связи с этим необходимо определить, как добиться максимальной профессиональной ориентированности при изучении английского языка и получить высококвалифицированного перспективного специалиста. Нам видится, что данная цель достижима только при правильном, реально действующем учебном процессе, в котором активно работают все составляющие, а сбалансированная система должна начинаться студентом, а на выходе давать специалиста (рис.1).

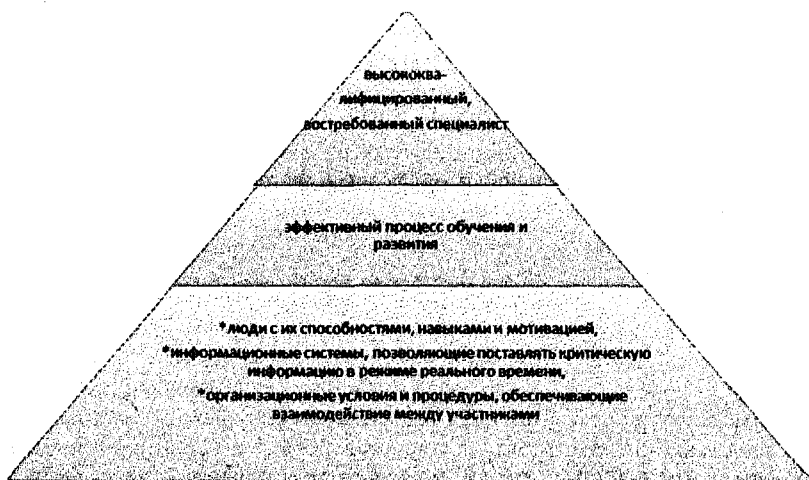


Рис. 1. Эффективный процесс обучения и развития

Эффективный процесс обучения сочетает в себе 3 компонента, которые не мыслятся друг без друга. Во-первых, это студенты с их способностями, навыками и мотивацией. С самого начала обучения необходимо учитывать их знания, широту взглядов, мотивацию, уже приобретенные умения и профессиональные ценности – то есть то, что формирует их отношение к дальнейшей специальности. Также это и квалифицированные преподаватели, нацеленные на успех своих студентов и постоянно саморазвивающиеся, интересующиеся происходящим в мире и переменами в своей научной области.

Во-вторых, при обучении специалиста-биотехнолога необходимы информационные системы, позволяющие поставлять критическую информацию в режиме реального времени, так как данная наука хотя и имеет фундаментальные исследования в своей основе, но изменяется крайне быстро в связи с ее относительной новизной и современными темпами развития. Данный сегмент включает в себя базы данных, которые должны быть доступны для учащихся, и программное обеспечение, которое позволяет их использовать, а также создавать новые данные и участвовать в международной научной жизни. Задача преподавателя английского языка – помочь студенту разобраться в данном контенте, так как в области биотехнологий практически весь этот сегмент представлен на английском языке.

И последний сегмент основы эффективного образования и развития – это организационные условия и процедуры, обеспечивающие взаимодействие между участниками. Под организацией понимается несколько аспектов. Это объединение людей, совместно реализующих программу или цель и действующих на основе правил и процедур, то есть работа в команде. Это лидерство, и не только в пределах команды, которое необходимо поощрять и развивать. Неотъемлемой частью организации является культура – культура общения, культура учебного заведения, культура студентов и преподавателей. Также стоит отметить стратегическое соответствие – то есть соответствие действий преподавателя и учащихся поставленным и конечным целям обучения.

Только начав с основы – трех вышеизложенных компонентов, мы можем добиться эффективного современного обучения, направленного в результате на высококвалифицированного, конкурентоспособного специалиста, востребованного в современном обществе.

Рассмотрим мнения исследователей о проблеме формирования «идеального специалиста» [5, 46]. Грамотный специалист должен уметь адекватно оценивать экономическую, социальную и духовную действительность, уметь ставить цели и вырабатывать стратегии, обладать тактическими навыками решения важных задач, адекватно оценивать свою успешность для повышения эффективности на последующих этапах работы. Для этого специалисту нужна культура мышления, целостность мировоззрения, умение мыслить в разных масштабах, знание основ маркетинга, осознание своих сил, умение реализовать и презентовать свои идеи и их решение, способность пользоваться современными информационно-технологическими средствами [2, 49].

Подготовка специалистов на факультете медбиотехнологии заключается в формировании таких коммуникативных умений, которые позволили бы осуществлять профессиональные контакты на иностранном языке в различных сферах и ситуациях. Под сферой общения понимается совокупность однородных коммуникативных ситуаций, характеризующихся однотипностью речевого стимула, отношениями между коммуникантами и об-

становкой общения [3, 27]. Иноязычное общение может происходить как в официальной, так и в неофициальной формах, в ходе индивидуальных и групповых контактов, в виде выступлений на конференциях, при обсуждении договоров, проектов, составлении деловых писем.

В этом видится его основное отличие от обучения языку для общеобразовательных целей и социализации (разговорного общения). Тем не менее, профессионально-ориентированное обучение иностранному языку студентов-биотехнологов не сводится только к изучению «языка для специальных целей». Сущность профессионально-ориентированного обучения иностранному языку заключается в его интеграции со специальными дисциплинами с целью получения дополнительных профессиональных знаний и формирования профессионально значимых качеств личности [4]. Подготовка специалистов заключается в формировании коммуникативных умений, которые позволили бы осуществлять профессиональные контакты на иностранном языке в различных сферах и ситуациях, стремление и способность будущего специалиста функционировать в качестве сильной языковой личности демократического типа, обладающей высокой лингвистической компетенцией в области не только русского, но и английского языка; в профессионально значимых речевых событиях разных типов, в различных режимах, регистрах, формах, стилях и жанрах профессионально ориентированной речемыслительной деятельности.

Проблема подготовки специалистов нового уровня достаточно актуальна, так как область биотехнологии развивается, и в настоящее время требуется много биотехнологов, умеющих сочетать выполняемые ими функции исследования, разработки, прогнозов, научной аналитики, организации, внедрения, коммуникаций и пр. В большинстве случаев в настоящий момент практически все эти функции базируются на лингвосистеме, сопряженной с иноязычной информацией.

Литература

1. Выгодский Л. С. История развития высших психологических функций: собр. соч. [Текст] / Л. С. Выгодский. – М.: Педагогика, 1956. – Т. 3.
2. Зникина Л. С. Связь компетентностного подхода и дискретности в обучении иностранному языку [Текст] / Л. С. Зникина // Профессиональное лингвообразование: обучение иностранному языку в вузе и прикладная лингвистика: сб. науч. ст. по проблемам высшей школы: ГУ КузГТУ, 2008. – С. 41 – 45.
3. Колшанский, Г. В. Лингвокоммуникативные аспекты речевого общения [Текст] / Г. В. Колшанский // Иностранные языки в школе. – 1985. – № 1.
4. Образцов П. И. Проектирование и конструирование профессионально-ориентированной технологии обучения [Текст] / П. И. Образцов, А. И. Ахулкова, О. Ф. Черниченко. – Орел, 2005.

5. Соловьев К. Н. Менеджмент, маркетинг и математика в культуре идеального экономиста [Текст] / К. Н. Соловьев // Высшее образование в России – 2001. – № 2. – С. 46 – 50.

ТЕХНОЛОГИЯ ОБУЧЕНИЯ: МЕСТО В СИСТЕМЕ ДИДАКТИЧЕСКИХ КАТЕГОРИЙ

О. Н. Игна,

Томский государственный педагогический университет

Появление бесчисленного количества названий и видов технологий в научной и учебной литературе (в большей степени это касается названий образовательных и педагогических технологий) подвергается всё большей критике. Ситуация усугубляется в связи с интенсификацией разработки собственных «авторских» технологий учёными, научными школами, творческими и профессиональными сообществами и лабораториями, а также отдельными инициативными педагогами. И вот уже в содержание учебников для студентов педвузов, пособий для учителей и вузовских преподавателей включаются параграфы типа «проектирование новых технологий». Определённая бессистемность перечня характеризуемых технологий обнаруживается в структурах практически всех учебных изданий «технологической» тематики. Технологией порой называют любую педагогическую практику, педагогический опыт, частные методические разработки и рекомендации, авторские методические системы. Предлагается даже разработать технологический справочник, который позволил бы сориентироваться во множестве технологий: ««...» необходимо иметь процессуальный (технологический) справочник, содержащий описание учебных процедур, необходимых для практической реализации каждого метода обучения. Из таких процедур можно объективно составить конкретный способ достижения ранее определенных целей обучения на конкретном занятии» [7].

Нередко звучит и критика того, что ряд технологий, причисляемых к новым, таковыми не являются. Например, в 2009 году учителя, обсуждающие на одном из Интернет-сайтов для учителей (ИнтерГу.ру: Интернет-государство учителей) тему «Педагогические технологии: «новые» или/и «современные»», не без иронии предложили дополнить составленный ими небольшой «бестолковый словарь» технологий, где уже давно изученные и применяемые виды, формы, принципы обучения принимают название технологий:

- заочное обучение – технология дистанционного обучения;
- индивидуальный подход – личностно ориентированная технология;
- межпредметные связи – технология интегрированного обучения;
- коллективные творческие дела (КТД) – метод проектов;